

新华通讯社建社 70 周年纪念丛书

走向世界

——新华社国际报道 70 年

〔1931—2001〕



新华出版社

走向世界

——新华社国际报道 70 年
〔1931—2001〕

新华社国际新闻编辑部 编

马胜荣 主编

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

走向世界：新华社国际报道 70 年/新华社国际新闻编辑部编. —
北京：新华出版社，2001.11

(新华通讯社建社 70 周年纪念丛书)

ISBN 7-5011-5414-7

I. 走… II. 马… III. 国际新闻—新闻报道—作品集—中国—当代 IV. I253

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 074225 号

·61

走向世界：新华社国际报道 70 年

新华社国际新闻编辑部 编

马胜荣 主编

*

新华出版社出版发行

(北京宣武门西大街 57 号 邮编：100803)

新华书店经销

新华出版社激光照排中心照排

北京印刷二厂印刷

*

880×1230 毫米 32 开本 18.75 印张 520 千字

2001 年 11 月第一版 2001 年 11 月北京第一次印刷

ISBN 7-5011-5414-7/G·1975 定价：36.00 元

与时俱进 继往开来

——新华社建社 70 周年纪念丛书总序

田黎明

2001 年 11 月 7 日，新华社喜庆七十华诞。在不平凡的 70 年里，新华社走过了光辉历程：从江西瑞金的四五间农舍到陕北延安的两三排窑洞，从河北西柏坡的简易平房到北京宣武门的新闻大厦，新华社一直与党的事业血肉相连，伴随红色政权一起发展壮大。如今的新华社，以“消息总汇”的巨大优势，以国家通讯社的权威地位，以世界性通讯社的崭新姿态，发挥着正确引导国内舆论、积极影响国际舆论的重要作用。

秉笔记事，以文载史，用图写真，是新闻工作者的神圣职责和看家本领。在建社 70 周年之际，新华社编辑出版的这套纪念丛书，包括《新华社大事记》、《毛泽东等老一辈革命家为新华社撰写的新闻作品》、《新华社 70 年新闻作品选集》、《新华社 70 年摄影作品选集》、《我们的经验》、《历史的足迹——新华社 70 周年回忆文选》和《走向世界——新华社国际报道 70 年》等。这套丛书既是 70 年来中国革命和建设事业的忠实记录和可靠见证，又是“新华人”团结奋斗、辛勤耕耘的生动写照和丰硕成果，也是“新华人”献给新华社七十华诞的珍贵贺礼和纪念物品。

新华社自创建以来就一直在党中央的直接领导下工作，一直是党和国家事业中的一个重要组成部分，一直发挥着党、政府和人民的耳目喉舌作用。1931 年 11 月 7 日，新华社的前身红色中华通讯社（红中社）紧随我党建立的第一个红色政权——中华苏维埃共和国临时中央政府诞生于江西瑞金；1937 年 1 月，中共中央决定，

将红中社改名为新华社；1949 年 12 月，中央决定，新华社为国家通讯社；1951 年，新华社提出要建成“消息总汇”；1956 年，中央指示，新华社应成为世界上最大的通讯社之一，现在新华社正在朝着这个目标阔步迈进。一部新华社发展史，可以说是我党新闻事业发展史的一个缩影。《新华社大事记》采用编年体，记载了新华社从小到大、从弱到强发展历程中的一件件大事，反映了党的三代领导集体对新华社乃至整个新闻界的关怀、支持和指导，留下了几代“新华人”奋斗拼搏的坚实足迹。《我们的经验》和《走向世界》概述了“新华人”在履行国家通讯社职责、建设世界性通讯社的征程中所进行的探索和所积累的经验，是几代“新华人”用辛勤汗水浇灌出来的丰硕果实。《历史的足迹》既有对新华社发展历史的回顾和回忆，更有建设世界性通讯社经验的概括和总结。这一件件大事、一篇篇文章，都是珍贵的社史资料，都是生动的传统教材。

新华社有“消息总汇”之称。文字报道对国内发稿有 8 条专线、对国外发稿使用 7 个语种，图片报道对国内发稿有 5 条专线、对国外发稿使用 2 种文字说明，每天 24 小时不间断地播发文字新闻和图片新闻；新华网已经建设成为国内最大、最著名的新闻网站群，音像新闻已形成一定的规模和实力，社办报刊、经济信息快速发展。新华社已建成了以通信卫星和计算机为主干的通信技术网络，数字化的新闻信息编辑处理技术体系基本形成，新闻信息播发网络以全球卫星广播网为主要手段，实现了文字、图片、图表新闻信息在全球范围高速同步播发，功能齐全、技术先进的多媒体数据库及其信息服务系统已开始投入试运行。如今的新华社已形成多语种、多渠道、多手段的新闻信息发布体系，全球的新闻及时在这里汇集，中国的声音不断从这里传出。《新华社 70 年新闻作品选集》、《新华社 70 年摄影作品选集》是从上千万篇稿件、数百万幅图片中选出的精品佳作。其中，有在神州大地上产生过巨大反响、引起中华儿女强烈共鸣的力作，有家喻户晓、脍炙人口的名篇，有荣获中国新闻奖和其他全国性新闻奖的好稿。需要特别指出的是，在中央文献研究室的支持下，编辑出版了《毛泽东等老一辈革命家为新华

社撰写的新闻作品》收录了毛泽东、周恩来、刘少奇、朱德、邓小平、陈云、叶剑英、李先念、彭真、胡乔木、陆定一等老一辈革命家为新华社撰写的各类新闻作品近百篇。他们以政治家的远见卓识，以语言大师的高超艺术，指点江山，激扬文字，所写大作立意高远、气势磅礴，堪称有历史文献价值的新闻珍品。

今天的新闻是明天的历史，昔日的新闻是当时的史记。新闻时常被称为“易碎品”，大量的新闻作品及其所反映的事物往往转瞬即逝。但从这几本优秀作品选集来看，那一篇篇文章、一幅幅图片，把风起云涌、波澜壮阔的历史画卷展现在我们面前，历经几十年风雨而魅力不减，透过历史的烟云仍光彩夺目。其原因何在，其奥秘何在？掩卷沉思，不难找出答案：若新闻真实记录了重大事件和新生事物，若新闻正确反映了事物本质和发展规律，若新闻充分表达了人民意愿和时代精神，这样的新闻就具有经得起时间冲淘的长久生命力；当新闻符合改天换地的历史潮流，当新闻讴歌人民群众的伟大创造，当新闻体现党和政府的正确决策，这样的新闻就成为历史的见证和时代的写真。由此可以肯定地说，我们的新闻记者今后要想写出具有时代价值的优秀新闻作品，就要以“三个代表”重要思想为指针，反映先进生产力的发展要求，反映先进文化的前进方向，反映最广大人民的根本利益，归根到底是要反映我们党带领全国人民实践“三个代表”所进行的成功探索和取得的伟大成果。这是我们研读这套纪念丛书得出的结论、得到的启示，也是我们编写、出版这套纪念丛书的初衷和宗旨。

有人说，新闻是用“手”写出来的。我要说，新闻更是用“脚”走出来的。当记者，必须手勤手快，手懒手拙难有成就；当记者，更要脚勤脚快，有跋山涉水的能力，有积跬步以致千里的功夫。我曾在边疆分社当过记者，深深体会到记者手要勤脚更要勤。不怕长途奔波，穿越崎岖小道，上山下乡，走村串户，才能得到第一手材料，才能写出精彩文章。这几本选集中的几百篇优秀新闻作品，都不是躲进小楼成一统、冥思苦索得来的。我们新华社记者走到了社会实践第一线，走到了火热生活最底层，走到了城乡普通群

众中，才抓到了鲜活的素材，才激发了丰富的灵感，才提炼了深刻的思想，进而才采写出好作品。这可以说是新闻采编的基本规则，也是名篇佳作的创作之道。

我还要指出，有些新闻是用鲜血凝成的，有些新闻甚至是用生命换来的。在革命战争年代，许多新华社记者顶着血雨腥风，冒着枪林弹雨，以笔当枪，用文作弹，与英勇的战士们一起出生入死、前仆后继，写出了一篇篇记录纷飞战火的稿件，拍下了一张张再现弥漫硝烟的照片；在抗美援朝、自卫反击战等战争中，不少新华社记者握着笔杆子和枪杆子投入战斗，忠实地履行着神圣使命；新华社记者的身影还出现在柬埔寨丛林、海湾战争前线、南斯拉夫战火中，发出了一批反映真相实况的现场报道，喊出了这些国家人民的正义声音。翻开新华社史册，150 多位革命烈士用鲜血和生命谱写了可歌可泣的篇章。就在日常工作中，也有的记者因公流血牺牲，倒在采访途中；有的编辑积劳成疾，献出了宝贵的生命。

温故而知新。回顾新华社发展历程，翻阅新华社这套丛书，按照江泽民同志“三个代表”的要求，可以总结出以下基本经验和重要启示：

经验和启示之一：坚持党性原则，坚持实事求是，坚持正确导向。这“三个坚持”历来是党的新闻宣传工作的根本原则，也是新华社的优良传统。十一届三中全会以来，新华社牢牢把握“一个中心、两个基本点”的基本路线，满腔热忱地为改革开放和现代化建设事业提供舆论支持，从推动真理标准问题的大讨论，到一系列拨乱反正的报道；从对安徽凤阳农民实行“大包干”的坚定支持，到对十年“文革”进行批判和反思；从为各项改革大力鸣锣开道，到为实际工作者提供典型经验，新华社自觉执行“三个坚持”，立下了汗马功劳。新华社采编人员担负着党的宣传新闻战线上十分重要的任务，一定要以邓小平理论和江泽民同志“三个代表”重要思想为指导，与党中央保持高度一致，努力增强政治意识、大局意识和责任意识。在对内报道中，以正面宣传为主，团结、稳定、鼓劲，唱响主旋律；在对外报道中，既坚持用事实说话，又适应不同对象

的特点，努力为全国工作大局和我国的外交政策服务，积极影响世界舆论；在参考报道中，报实情、讲真话，有喜报喜、有忧报忧。我们要真正做到“三个坚持”，把它当作确保宣传报道成功的法宝。

经验和启示之二：深入实际、深入基层、深入群众调查研究。“三深入”调研是新华社的又一优良传统，在新时期、新世纪必须发扬光大。江泽民同志“七一”重要讲话和十五届六中全会都强调要加强作风建设，新华社应当认真贯彻落实；江泽民同志视察新华社时要求全社工作人员“学习、学习、再学习，深入、深入、再深入”。这是对新华社改进学风和工作作风提出的殷切希望和具体要求。新华社党组几年前就明确提出“抓作风、改文风”，具有很强的针对性和前瞻性。欣逢伟大变革时代，有大量新情况需要了解，有大量新经验需要总结，有大量新问题需要破解，这就要求我们进一步大兴调查研究之风。近一两年我多次强调，调查研究是新华社报道的基础，是新华社记者的基本功，是新华社的基本建设。开展“三深入”调研，是我们抓作风建设的突破口和着力点。社党组和我本人衷心希望全社采编人员下高楼、出深院，紧紧抓住经济建设和社会生活中的重大课题，进行深入细致、周密系统的调查研究，采编出更多对各级领导干部决策有参考价值、对改革开放和现代化建设有促进作用的调研稿件。新华社的报道实践已经证明并将继续证明，“三深入”调研是出成果的必由之路，也是出人才的有效途径。

经验和启示之三：与时俱进，不断创新。新闻事业最讲时效和创新，每天面对并报道新生事物，“每天的太阳都是新的”。从这个意义上说，新闻事业具有“与时俱进”的本质特征和内在动力。新华社建社70年，一直保持着旺盛的战斗力和创造力，其源头活水之一就是“与时俱进，不断创新”。在各个历史时期，将革命战争的壮烈场面摄入镜头，把建设道路的艰辛探索注入笔端，使改革开放的创新实践跃然纸上，都是与时俱进的具体体现。走进新的世纪，过了七十华诞，新华社更要焕发青春，用新时代精神，用新时代语言，诠释改革开放新举措，记录现代化建设新成就，讴歌人民

群众新创造，颂扬精神文明新风尚。同时，要利用现代科学技术手段，拓展报道领域，丰富报道形式，特别是全面整合资源，加强科学管理，努力提高时效，使新闻事业常干常新，蒸蒸日上。

经验和启示之四：钻研业务，提高素质。新华社历来重视业务建设，从“大事记”可见，业务建设始终是全社的中心工作，采编人员在业务上精益求精、力争上游，并蔚成风气。从“作品选”可见，无论是倚马可待的急就章，还是反复琢磨的精品稿，或是统筹策划的系列篇，都离不开采编人员的良好素质，如全面扎实的理论功底，勤奋进取的实践精神，精湛娴熟的采编技艺等。工欲善其事，必先利其器。采编人员必须掌握马克思主义的思想武器，用以观察分析事物，透过现象看本质，进而去伪存真、去粗取精；同时，要自觉按照江泽民同志的要求，学习各种知识，打好理论路线、政策法律纪律、群众观点、知识、新闻业务这“五个根底”，掌握十八般武艺，适应各种需要。

经验和启示之五：改革体制，激活机制，调动各方面的积极性。我们要围绕全党全国工作大局，推进各项改革，加快事业发展；要建设一支政治强、业务精、纪律严、作风正的队伍，为那些想干事、能干事的人才提供宽松环境和良好条件，让他们干成事、干大事；要形成激励机制，鼓励优秀人才脱颖而出，采编更多的优秀作品；要凝聚各方面的力量，调动全社职工的积极性和创造性，同心同德、群策群力、互帮互学，人往一块聚，心往一起想，劲往一处使，把新华社各项事业全面推向前进。

经验和启示之六：面向未来，走向世界。我国对外开放进程进一步加快，正在国际舞台上发挥越来越大的作用；中国即将加入 WTO，融入经济全球化潮流；互联网等新兴媒体迅速兴起，把世界越来越紧地联在一起。新华社作为世界性通讯社，要有与之相配的远见卓识，要有与之相称的强大实力，要有为之奋斗的优秀人才。新华社既要一如既往地立足国内，在国内众多媒体中领先带头，起“龙头”和“压阵”作用；又要放眼世界，纵览五洲风云，汇集全球信息，在全世界范围内同西方各大通讯社展开竞争，积极影响国

际舆论，真正成为同我国地位和声望相适应的世界性通讯社。

这六条基本经验和重要启示，是几代新华人经过 70 年的艰苦实践获得的宝贵的精神财富。我们要十分珍惜这笔精神财富，努力坚持和发扬新华社的优良传统和的工作作风。作风过硬，战斗力就强。当前，我们要按照党的十五届六中全会精神，认真贯彻落实“八个坚持、八个反对”要求，全面加强作风建设，特别是坚持解放思想、实事求是的思想路线，坚持理论联系实际的学风。从新华社实际出发，我们要继续“抓作风、改文风”。只要我们认真贯彻中央的决策部署，遵循这些基本经验和重要启示，新华社的事业就必有作为，就大有作为。

10 年前，江泽民总书记为新华社建社 60 周年亲笔题词，勉励“新华人”：“努力学习，深入实际，为党的新闻事业作出更大的贡献”。这题词一直激励“新华人”奋勇当先，至今仍有现实指导意义。我们要继续按照题词要求，大力加强干部队伍建设，培养和造就一支政治强、业务精、纪律严、作风正的人才队伍，使其能够在各个时期、各种条件下打大仗、打硬仗，出色地完成各项工作任务。

新华社事业要靠全体人员、多道工序、各个环节协同作战、团结奋斗。在新闻作品中，在事业成就中，不仅饱含着采编人员的巨大心血，也凝结着党务、行政、技术、后勤等工作者的辛勤汗水，他们的默默奉献和周到服务为采编工作提供了有力的保证和保障。在新闻作品中，在纪念丛书中，蕴含着他们的功劳。对此，历史不会忘记，人民不会忘记。

毋庸讳言，由于客观条件和编辑水平所限，这套纪念丛书无疑会有一些缺陷和不足。有些精品佳作尚未选入，有些珍贵史料尚未收集到，留下遗珠之憾；有些入选作品存在这样那样的不足，有些文字表述也未必要贴精炼。我们欢迎大家批评指正，以便今后再版时修订完善。

回顾历史足迹，盘点劳动成果，不是要沾沾自喜、固步自封，而是为了总结经验、积聚力量，以便在新的征途上，方向更明确，

步伐更矫健。我们取得的一切成就已经载入史册。在我们的前面还有更长的路程要走。今后 10 年、20 年、50 年乃至整个 21 世纪，将是中国发生更加深刻变革的伟大时代。我国国民经济发展的第三步战略目标定将实现，中华民族的伟大复兴定将实现。在这样的伟大时代，新华社肩负着更加繁重的任务和更加重大的责任。当好党和人民的耳目喉舌，做好宣传报道，是新华社工作的中心，是新华社职工的天职。伟大的时代产生伟大的作品。弄潮儿向涛头立。新华社的全体工作人员一定要站在时代前列，紧跟时代潮流，把握时代脉搏，谱写更多更美的篇章，真正做到“以科学的理论武装人，以正确的舆论引导人，以高尚的精神塑造人，以优秀的作品鼓舞人”。总而言之：新华社的事业一定要与时俱进，继往开来。

在给这套纪念丛书作序的时候，我选择了“与时俱进，继往开来”这个题目，不单纯是为了纪念，也不仅仅是为了回顾新华社 70 年的光辉历程，更多的是为了同大家交流。我仔细阅读了这套丛书的一些史料和文章，深切地感受到，新华社 70 年的发展史，就是一部“与时俱进，继往开来”的历史；新华社今后的道路漫长而光明，也必将不断谱写“与时俱进，继往开来”的历史新篇章。我认为，“与时俱进，继往开来”应当成为我们工作中的一个根本指导方针。新华社的工作，既要继承和发扬 70 年来的优良传统，又要在新的实践中勇于和善于开拓创新。这就要正确处理继承和创新的辩证关系。继承是创新的基础，创新是继承的延续和发展。没有继承，创新就无从谈起；没有创新，我们的事业就会停滞不前。继承是我们工作中的动力，创新是我们工作中的灵魂。新华社的工作就是要在继承传统的基础上不断地开拓创新。为此，我们必须坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论为指导，贯彻江泽民同志“三个代表”的重要思想，坚定正确的政治方向；必须坚持解放思想、实事求是的思想路线，不断破除那些陈规旧俗的束缚，从新的实际出发，勇于和善于在实践中创新。

在充满希望和挑战的 21 世纪，建设一个什么样的通讯社，怎样使新华社永远保持蓬勃生机和旺盛活力，这是全社同志都要深入

思考和认真解答的问题。毛泽东同志曾指出，新华社要“把地球管起来”，“让全世界都能听到我们的声音”。邓小平同志曾说过，新华社要“向着世界最大的通讯社的方向努力，要有这样的雄心”。江泽民同志强调，新华社“应当在我国的对内对外宣传上发挥更大的作用”，“为现代化建设做出更大的贡献”。党的三代领导核心为新华社指明了发展方向，提出了殷切期望。这就是新华社的总目标、总任务。我们要牢记嘱托、不辱使命，按照这些要求去实践，朝着这个目标去奋斗。

党和人民寄厚望予我们，改革开放和现代化建设宏伟事业召唤着我们，世界各大通讯社和众多媒体激烈竞争的形势逼迫着我们。全社同志要团结起来，发扬传统，开拓创新，与时俱进，继往开来，进一步拓展通讯社功能和服务领域，提高报道水平和综合实力，最大限度地占领国内外新闻信息市场，实现跨越式发展，朝着有中国特色社会主义现代化的更加强大的世界性通讯社阔步前进。

站在巨人的肩膀上，会比巨人更高。在前几代“新华人”创建的厚实基业上，我们有信心、有条件创造出更加辉煌的业绩！

目 录

与时俱进 继往开来

- 新华社建社 70 周年纪念丛书总序…………… 田聪明 (1)

第一章

- 为建设具有中国特色的世界性通讯社而奋斗…………… 穆 青 (3)
驻外记者的战略眼光…………… 南振中 (18)
从国内通讯社到世界性通讯社的飞跃…………… 高秋福 (33)
通讯社国际新闻报道的发展趋势…………… 马胜荣 (45)

第二章

- 国际新闻报道 70 年回顾…………… 王树柏 (57)
走向世界 20 年
——我在国外分社建设中的一段经历…………… 沈定一 (67)
国际风云千变万化 实事求是正气长存
——祝贺新华社成立 70 周年…………… 彭 迪 (79)
一代新华人奋力拼搏创新业…………… 陈佩明 (94)
世界性通讯社的视野和胸怀
——漫谈国际部干部的培养和使用…………… 高向明 (105)

第三章

走向世界的第一站

- 布拉格分社的诞生 吴文焘 (113)
- 难忘的教益 王 殊 (121)
- 筹建拉美总分社 沈家松 (141)
- 创建耶路撒冷分社 李红旗 (149)
- 我们不能忘记
 - 新华社拉美西文事业发展的回顾 吴永恒 (157)
- 第一个国外总分社——亚太总分社的开创 黄祖民 (168)
- 迈向世界的重要一步
 - 记日内瓦会议的报道 杨 翊 (175)
- 难忘的 1971 年
 - “乒乓外交”和联合国恢复我国合法席位
采访片段 高 梁 (181)
- 开创中日友好邦交新局面
 - 关于中日关系的报道回顾 吴学文 (197)
- 海湾战争报道留下的经验与教训 杨 木 (206)
- 一场旷日持久的战斗
 - 苏联解体的日日夜夜 唐修哲 (214)
- 世纪末 揭北约 竺承军 (223)

第四章

- 在清凉山成长 王唯真 (233)
- 周总理教我们写国际新闻 谢文清 (241)
- 亲历万隆会议 李慎之 (246)
- 赤子新华缘 孔 迈 (253)
- 从哈瓦那发出的第一条新闻 鹿炳庵 (262)

在新华社学写国际评论	万 光 (270)
心向祖国	
——记在巴西工作的一段经历	鞠庆东 (278)
点滴回忆	杨 起 (283)
海湾战争中的科威特分社	
——一个目击者的追忆	吴毅宏 (291)
我热爱科技报道	姜 岩 (303)

第五章

国际报道的组织指挥中枢——发稿中心	许钺乃 (311)
打亚太新闻牌 向世界性通讯社迈进	
——写在新华社建社 70 周年之际	徐学江 (318)
中东总分社的创建	穆广仁 (329)
建设世界性通讯社在拉美起飞	林民忠 (337)
在非洲耕耘的 15 个春秋	吴锡俊 孙宝玉 (343)
从巴黎分社到法语国家地区总分社	沈孝泉 (352)
欧美编辑部简介	袁荣生 (356)
世界性通讯社的尖兵——英文编辑室	米立公 (359)
几经起伏 成长发展	
——俄文编辑室风雨之程	李德平 赵 宇 (370)
我们的名字叫“新华”	
——法文专线创建 40 年回顾	丁喜刚 (379)
40 年磨一剑	
——西文专线今昔	方长平 (388)
历经苦寒 阿文之花终于绽放	潘立文 (394)
欧美编辑室走过的路	袁炳忠 班 玮 (401)
亚太编辑室的昨天与今天	姬新龙 江 冶 (408)
中东非洲编辑室在亚非洲解放斗争中诞生和发展 ..	陈才林 (414)
与新中国同岁	

——欧亚编辑室简史	欧 娅 (422)
拉美编辑室简况与地区重大报道	童炳强 (428)
在科学的春天里前进	
——科技编辑室发展历程	杨 骏 (434)
经济编辑室在春风中诞生和成长	王振华 (442)
国际新闻专稿事业的开拓和创新	陈诗让 张 浩 (448)
站在世界最前沿	
——《环球》创刊 21 年	徐 丰 (458)
推动形势调研 做好“三个服务”	唐天日 (464)
艰苦创业 开拓进取	
——海外信息编辑室的成长之路	
..... 严鸿璋 黄志香 卢德坤	(470)
海外中文专线编辑室的成立与发展	谭树鸿 (475)
产业新闻应运而生	高士兴 (481)
网络新闻编辑室的起步	谢栋风 (484)
国际资料编辑室 50 多年风雨征程	苏仲湘 常宝兰 (488)
党建工作是保证	谢国华 (498)
关于国际报道中市场意识的随想	古礪心 (507)

附 录

国际部大事记	(521)
国际部历届领导成员名单	(574)
新华社国外及港、澳分社（总分社）建社一览表	(576)
后 记	(581)

第一章